 LOYOLA COLLEGE (AUTONOMOUS), CHENNAI – 600 034

**M.A.** DEGREE EXAMINATION - **ENGLISH LITERATURE**

FOURTH SEMESTER – **APRIL 2012**

# EL 4952 - TRANSLATION

Date : 25-04-2012 Dept. No. Max. : 100 Marks

Time : 1:00 - 4:00

**SECTION - A**

**I Answer any FOUR of the following in about 100 words each: (4x5=20)**

1) Interlingual and intralingual translation

1. Types of translation.
2. History of translation
3. Translation equivalences.
4. Translation of poetry
5. Responsibilities of a translator

**II Answer any THREE of the following in about 250 words each: (3x10=30)**

1. Culture and translation
2. Untranslatability in Translation
3. Translation in ELT
4. Translation problems and solutions
5. Technical translation
6. Translation and sociolinguistics

**SECTION – B**

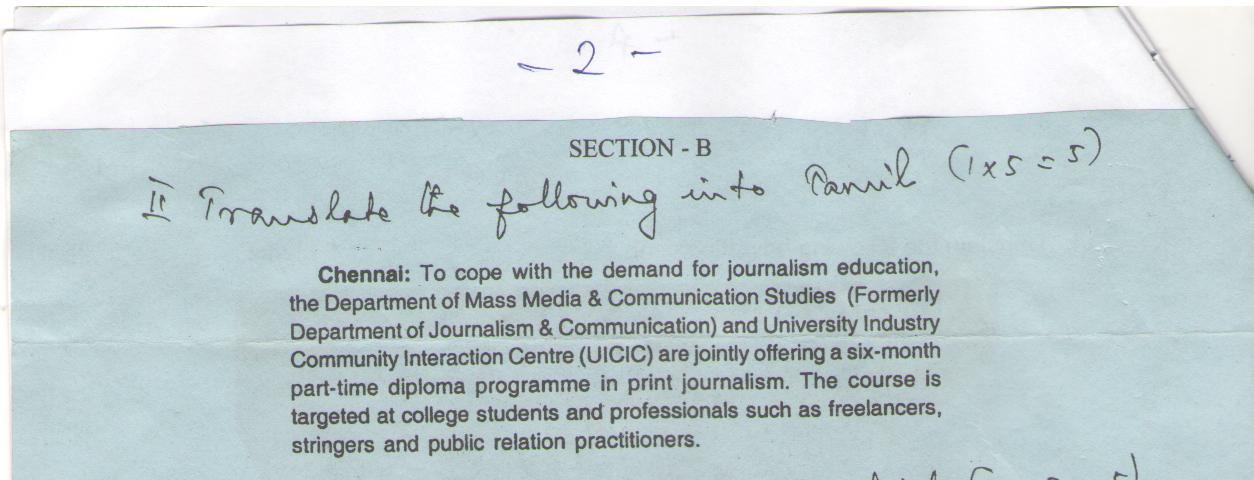
**Translate any Ten of the following: 10 x 5 =50**



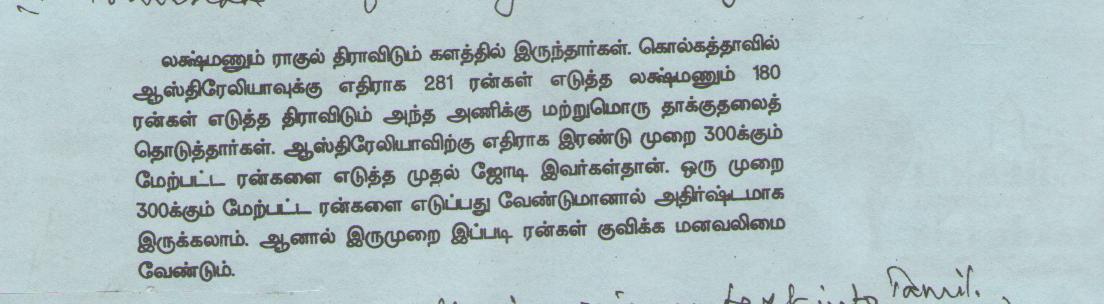
I

5 marks

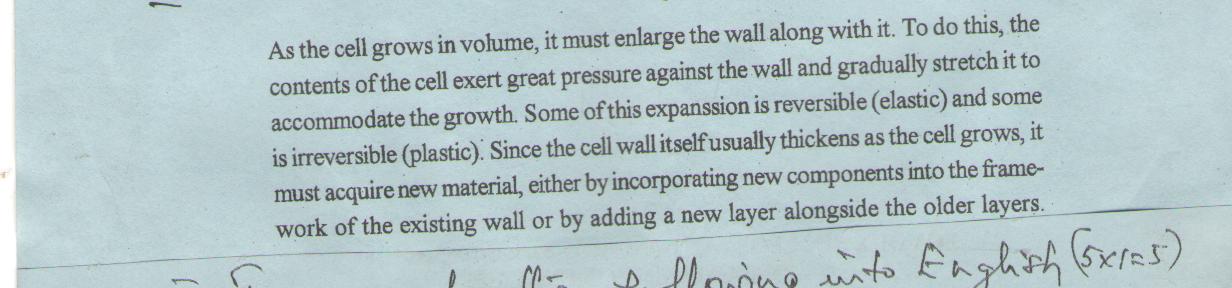
**II Translate the following into Tamil 1 x 5 = 5 marks**



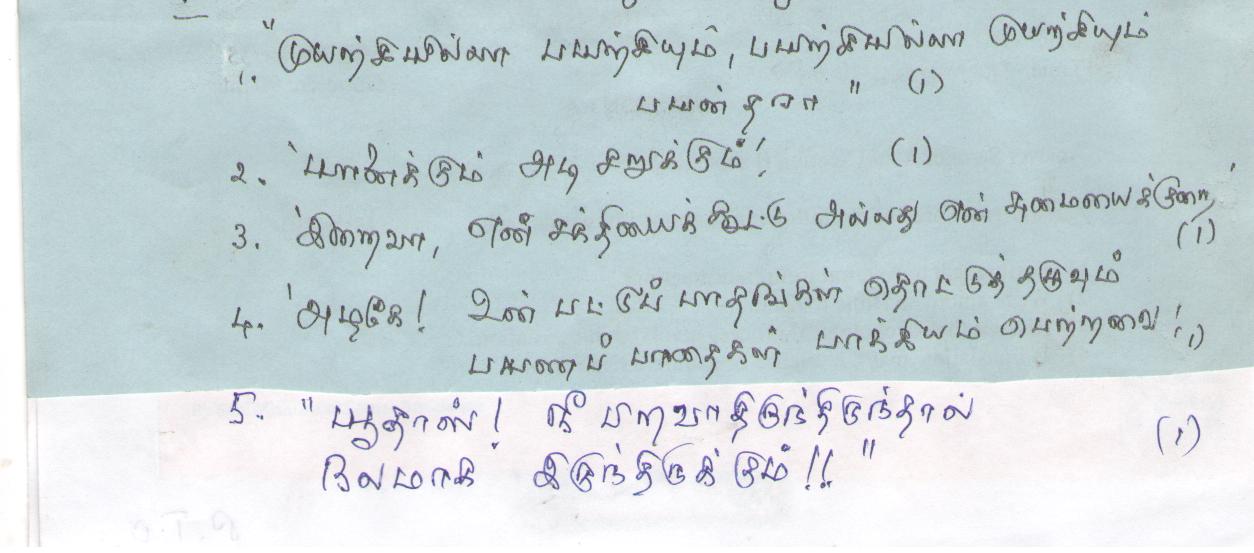
**III Translate the following into English 1 x 5 = 5 marks**



**IV Translate the following science text into Tamil 1 x 5 = 5 marks**

****

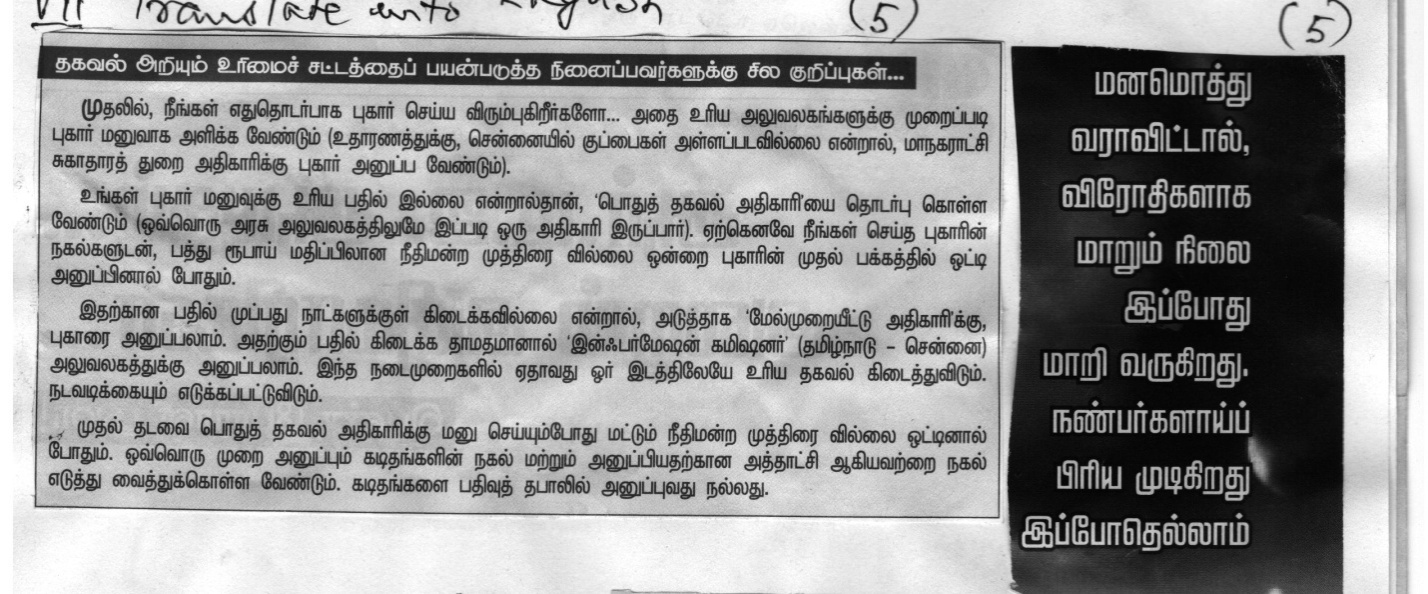
**V Translate the following into English 5 x 1 = 5 marks**



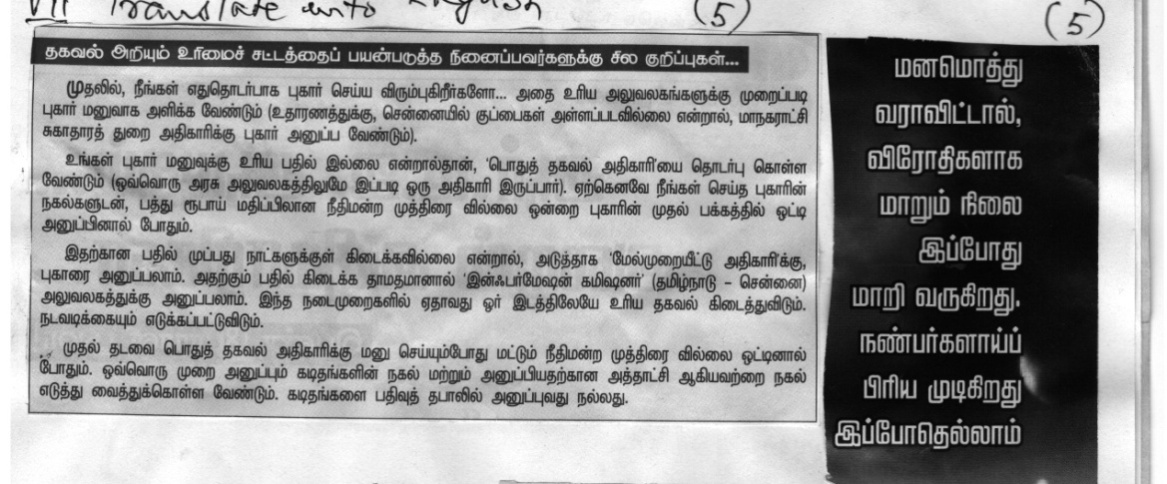
**IV Translate into Tamil 1 x 5 = 5 marks**

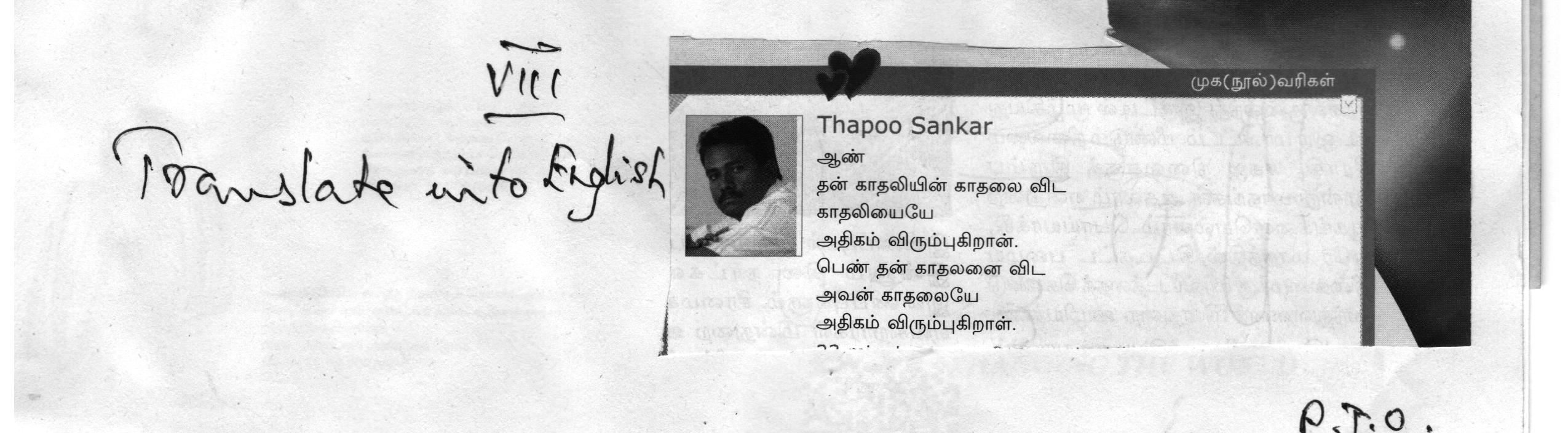


**VII Translate the following into English 1 x 5 = 5 marks**

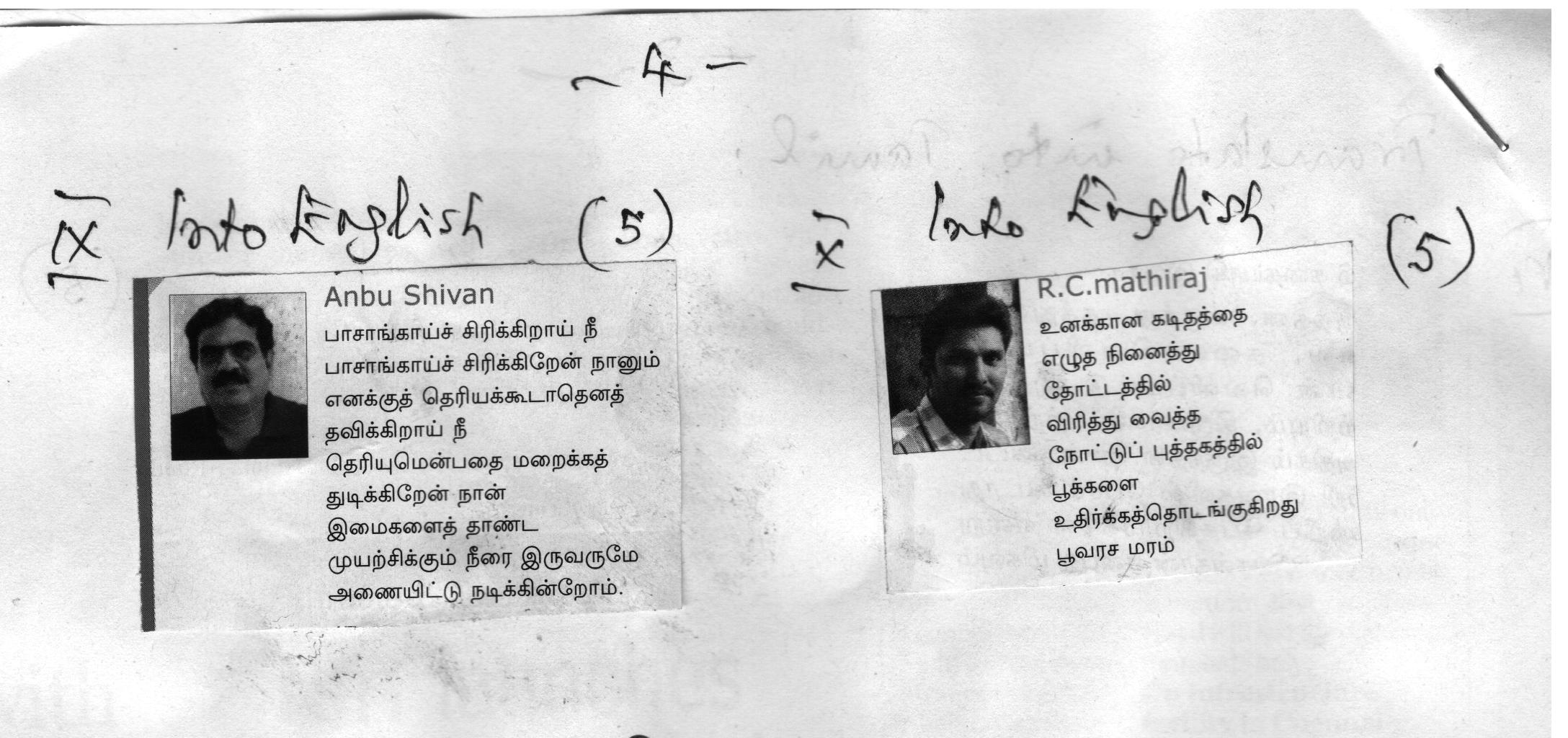


**VIII Translate the following into English 1 x 5 = 5 marks**

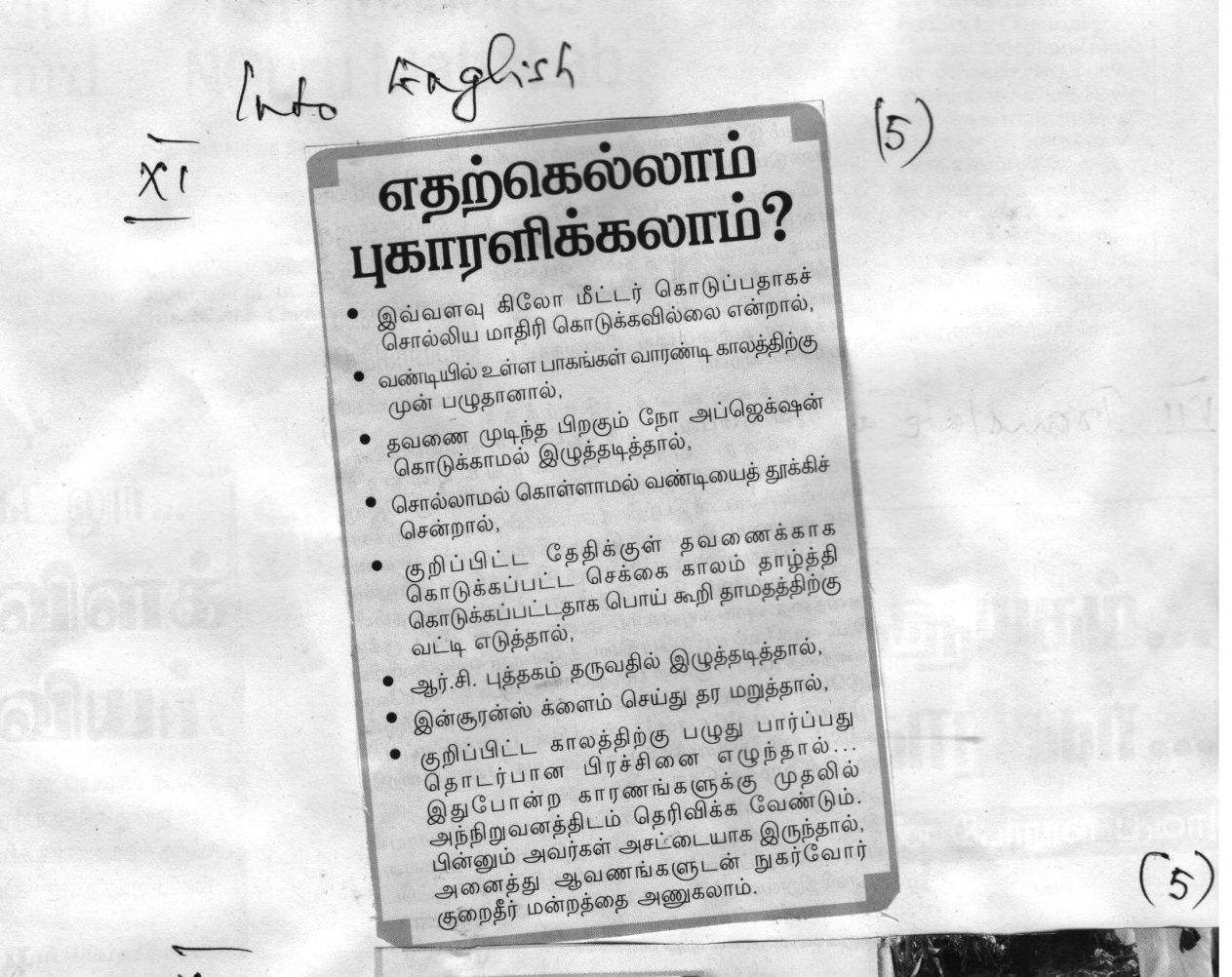




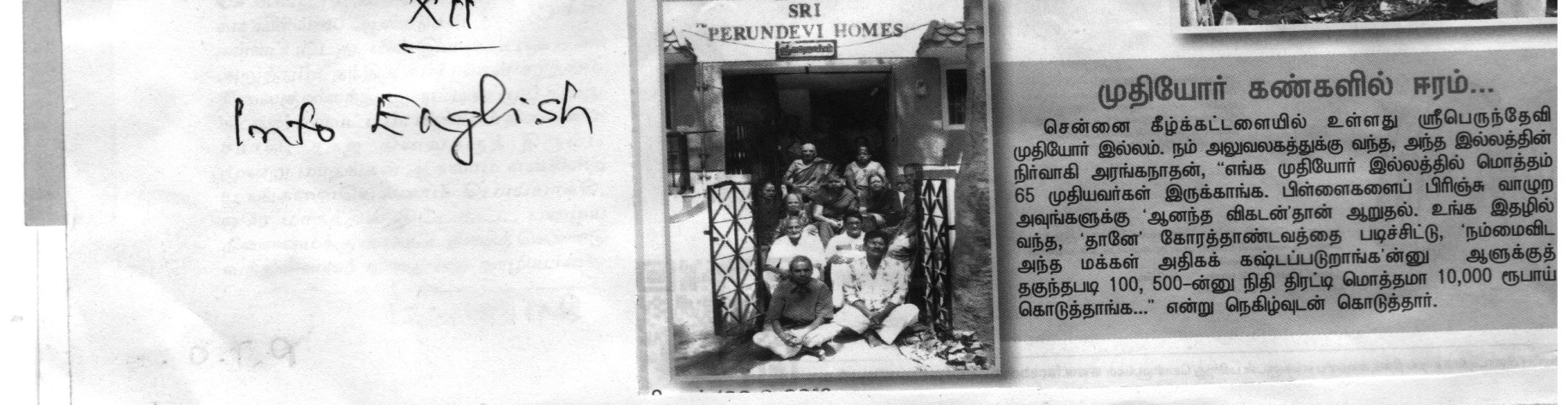
IX Into English ( 5 marks) X Into English (5 marks)



XI Into English ( 5 marks)



XII Into English ( 5 marks)



\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*\*